RISCO GROUP

Creating Security Solutions. *With Care.*

riscogroup.com

EN

ES

IT

FR

ProSound™

Professional External Sounder

Installation & Programming Manual

Manual de Instalación y de Programación

Manuale di Installazione e Programmazione

Guide d'installation et de Programmation

FR

Table des matières

ProSound - Mode d'installation 36
- Principales caractéristiques 36
- Installation 36
- LED Indication 36
- Réglage des commutateurs DIP (DIP-Switchs) 37
- Câblage du bloc de connexion 38
- Spécifications techniques 41
- Information de Commande 41

Sirène externe — Mode de programmation du ProSYS 42
- Introduction 42
- Ajout / Suppression du ProSound 42
- Menu Installateur : Paramétrage du ProSound 42
- Menue Installateur : Système 44
- Menu Utilisateur : Diagnostics 44
- Menu Utilisateur : Version Sirène 45
- Messages du Journal (Historique des évènements) 45

ProSound - Mode d'installation

La sirène externe de RISCO Group associe haute performance et fiabilité à un modèle exclusif, apportant à vos alarmes incendie et anti-intrusion la touche d'une finition parfaite.

La sirène ProSound peut être connectée à tout système d'alarme, ou installée sur le système BUS de sécurité intégréeProSYS de RISCO Group. L'installation avec le ProSYS/LightSYS permet l'accès à toute une gamme nouvelle de diagnostics et contrôle à distance, économisant du temps et les visites répétées sur sites.

Principales caractéristiques

- Longue durée de vie des lumières flash (stroboscope) SLT (en instance de brevet),
- Boîtier en polycarbonate traité UV à l'épreuve d'attaques de vandalisme,
- Double paroi avec couvercle interne métallique,
- Circuit de rechargement automatique de la pile (batterie),
- Déconnexion automatique en cas de batterie faible (moins de 10,5V) pour une protection contre un déchargement excessif de la pile,
- Protection si la batterie est inversée.
- Signal d'activation positif ou négatif.
- Double autoprotection (Paroi & Couvercle),
- Protection de proximité anti-approche, anti-mousse (3 cm),
- Activation flexible du stroboscope en cas de connexion au ProSYS / LightSYS de RISCO Group,
- Diagnostics et contrôle à distance en cas de connexion au ProSYS / LightSYS de RISCO Group,
- Sorties anti-approche et attribution de pannes,
- Protection contre toute éventuelle inversion de branchement électrique.

Installation

La sirène doit être placée en un endroit difficile d'accès afin de réduire les risques de sabotage, et sur une surface plane.

- **Pour monter la sirène :**

⚠ **IMPORTANT :**
La sirène est conçue pour fonctionner dans des conditions météo extrêmes. Cependant, un temps orageux (par ex. forte pluie, neige ou grêle) peut activer le relais anti-approche (RS200WAP000A). Par conséquent, il est recommandé d'installer la sirène à protection anti-approche dans un secteur à l'abri de la pluie (par ex. sous une corniche).

REMARQUE :
Avant de câbler la sirène, assurez-vous que la connexion au secteur électrique est bien DEBRANCHEE.

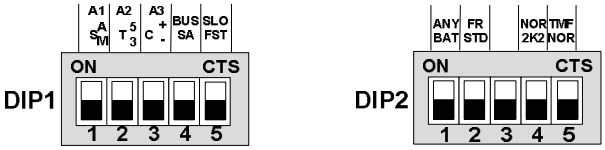
1. Ouvrir le couvercle avant (1) en enlevant la vis de fermeture (2) située sous l'unité.
2. Placer le modèle de percement fourni contre le mur et marquer les emplacements de percement (4 trous disponibles). Percer les marques et placer les chevilles.
3. Insérer les fils dans l'emplacement prévu (3) sur le support du fond.
4. Positionner et fixer le support en utilisant les vis fournies, 3,9mm, Longueur 32 mm (5) (DIN 7981 3.9X32 ZP)
5. Enlever le couvercle métallique (6) en dévissant la vis de fixation (7) située sur le bas du couvercle.
6. Réaliser le câblage et positionner les cavaliers et DIP-switches comme souhaité (selon la configuration voulue).
7. Pour l'autoprotection murale, monter une vis dans le trou de l'autoprotection, au dessous de l'interrupteur d'autoprotection .
8. Si nécessaire, brancher la lampe de la sirène.
9. Insérer et connecter la batterie de secours. (SLA rechargeable 12V, 2.2 A/H)
10. Fixer le couvercle métallique et fermer le couvercle avant en fixant la vis située sous l'unité.

LED Indication

LED	Description
LED1: Alimentation électrique	La diode LED d'alimentation électrique indique l'état de fonctionnement de la sirène. **Marche (ON)** : La sirène est mise sous tension; un courant de 13,8VDC lui est appliqué. **Arrêt (OFF)** : la sirène n'est pas mise sous tension. **Flash** : indique un problème dans la sirène.

LED2	Indicateur LED d'état (statut) mode autonome :: **Marche (ON)** : l'entrée du terminal LED est reliée au négatif (tirée vers COM 0V). **Arrêt (OFF)** : pas de connexion vers l'entrée du terminal LED. **REMARQUE :** En configuration BUS, le fonctionnement de la diode LED sera défini à partir de la centrale du ProSYS.

Réglage des commutateurs DIP (DIP-Switchs)



*Mode autonome**

DIP 1	Description
SW1 *(Définition par défaut: Commande par ST))*	Définit le mode de fonctionnement du stroboscope. **Marche (ON – SA ,Automatique)**: le flash suivra l'activation de la sirène **Arrêt (Off - SM ,Manuel)**: Le flash suivra le déclenchement de la sortie ST
SW2*(Définition par défaut : 3 minutes)*	Définit la durée de retentissement de la sirène (en mode autonome seulement). **Marche (ON – T5)** : Durée de sirène 5 minutes, **Arrêt (OFF – T3)** : Durée de sirène 3 minutes
SW3 *(Définition par défaut:C--)*	Sélectionne la commande de déclenchement qui activera la sirène. **Marche (ON)**: Mode C+. Terminal C+/- sur positif : sirène silencieuse. Terminal C+/- ouvert : sirène activée **Arrêt (OFF**): Mode C-. Terminal C+/- sur négatif : sirène silencieuse. Terminal C+/- ouvert : sirène activée
SW4 *(Définition par défaut : autonome)*	Définit le mode de fonctionnement de la sirène : **Marche (ON - BUS)** : configuration en mode BUS. Utilisez cette option lorsque la sirène est connectée au BUS RISCO. **Arrêt (OFF - SA)** : configuration autonome. Utilisez cette option pour relier la sirène à une centrale quelconque.
SW5 *(Définition par défaut : rapide)*	Définit le son de la sirène. **Marche (ON - SLO)** : lent **Arrêt (OFF - FST)** : rapide

DIP2	Description
SW1 *(Définition par défaut : Panne de batterie)*	Définit le déclenchement de la sortie TRBL comme suit (mode autonome seulement) : **Marche (ON - ANY)** : réagit à toute panne de la sirène (batterie faible, tension d'entrée, défaut de haut-parleur). **Arrêt (OFF - BAT)** : réagit aux problèmes de pile seulement (faible tension ou défaut révélé lors du test de chargement de la pile).
SW2 *(Définition par défaut:* Standard)	Son de la sirène **Marche (ON – FR)**: Le son est adapté au standard Français NFa2p **Arrêt (OFF – STD)**: Son standard

SW3	Non utilisé
SW4 *(Définition par défaut: EOL)*	Définit le mode de fonctionnement de la sortie de Protection anti-sabotage **Marche (ON – NOR)**: Le contact du relais de l'autoprotection s'ouvre lors d'une autoprotection. **Arrêt (OFF – 2K2)**: Configuration EOL: :- Sur la carte une résistance de 2,2kΩ est en série avec le contact du relais d'autoprotection. Le contact du relais d'autoprotection s'ouvre lors d'une autoprotection. **Note:** Une résistance extérieur de 2,2KΩ n'est pas nécessaire pour la configuration EOL (simple fin de ligne)..
SW5 *(Définition par défaut:* Voltage Free*)*	Option permettant de brancher la borne d'alimentation de l'autoprotection (TAMPER FEED) àu 0V (COM). **Marche (ON – TMF)**: TAMPER FEED est branché au 0V (COM). **Arrêt (OFF – NOR)**: Contact libre de potential. .

Mode BUS

DIP1	**Description**
SW: 1-3 (A1,A2,A3)	Sert à définir un numéro ID unique de BUS pour la sirène lorsque celle-ci est configurée en mode BUS. Pour ce faire, procédez comme pour tous les accessoires ProSYS.

Câblage du bloc de connexion

Mode autonome

Ci-dessous sont détaillées les diverses procédures de câblage et de connexion à effectuer lors du branchement de la sirène :

Connecteur de gauche Terminal	**Description**
PS + **PS-**	Utilisez ces terminaux pour relier une alimentation électrique alternative de 13,8VDC 1,6A à la sirène. **REMARQUE :** Le courant maximum que la sirène puisse extraire de ces blocs de connexion est de 1,6A par opposition à 200 mA avec les terminaux AUX Rouges et COM Noirs. Si une alimentation électrique est reliée à ces terminaux, il n'est pas nécessaire de connecter une alimentation électrique aux terminaux AUX Rouges et COM Noirs.
TAMPER RTN / FEED (alimentation du sabotage active ou non)	Sortie d'autoprotection murale (protection murale et face avant). Le branchement de cette borne depend du paramètrage des DIP Autoprotection (TAMPER) (DIP2 SW4 et SW5):: **(DIP2 SW5 sur ON):** connecte TAMPER FEED au COM (0V), le file RTN est un simple fil permettant de commander le système de l'entrée d'autoprotection. **Mode sans EOL (DIP SW4 sur ON):** connecte RTN et FEED à une entrée de zone ou bien à l'entrée d'autoprotection de sirène (bell tamper) du système de commande . . **Mode EOL (DIP2 SW4 sur OFF) ;** connecte R et F à une entrée de zone EOL. (une résistance EOL interne de 2,2 KΩ EOL est reliée en série à la sortie).
PROX 9Anti-Approach Output) (sortie de la détection de proximité)	Connecte ces terminaux à une entrée de zone pour indication de l'alarme anti-approche (en mode autonome seulement). **REMARQUE :** Il est possible de relier les blocs de connexion PROX en série aux terminaux d'autoprotection afin d'obtenir une indication unique d'autoprotection de la sirène.
TRBL output (sortie défaut sirène)	La sortie de panne s'active (position fermée) selon la panne définie par le réglage du commutateur DIP de panne (DIP2 SW1).
C+/-	Utilisé pour déclencher la sirène. Le terminal se comporte conformément à la sélection SW3 DIP1.
STB (Strobe Input) (entrée stroboscope)	Terminal sur négatif : stroboscope activé. Terminal ouvert : stroboscope désactivé.

Connecteur de droite	Description
Speaker (Haut-parleur)	Sert à la connexion du haut-parleur interne (8Ω 30W).
BUS Green / Yellow (connexions BUS vert/jaune)	Pas utilisé en configuration autonome.
AUX RED/ COM BLACK (connexions COM et AUX d'alimentation)	Blocs de connexion électriques CD. Le courant maximum qui peut être extrait de ces blocs de connexion est de 200mA. En configuration BUS, reliez les fils point par point en respectant les couleurs indiquées.
Status LED2 ON/Off (Etat de LED2 allumée/éteint)	Cette borne est prévue pour l'alimentation de la LED2. Cette LED s'allume quand il y a connexion entre les bornes LED et COM.
Lamp Input (Entrée de commande de la lampe)	Brancher la borme LAMP au 0V (COM) pour illuminer la face avant (si la lampe est montée). En mode BUS , la lmape suivra la commande de la central. Note : La connexion de la borme LAMP au OV (COM) prendra la main sur la commande par le BUS, la lmape sera illuminée en permanence, si la borne LAMP est branchée au 0V (COM).

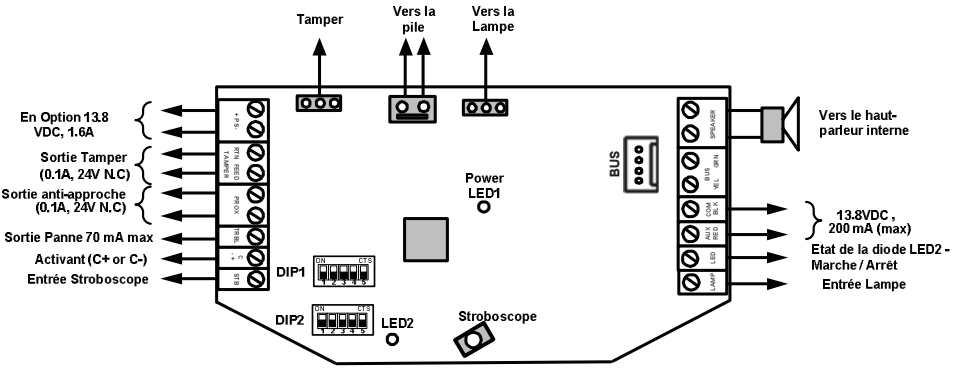


Figure 1 - Configuration autonome

Mode BUS

Les informations suivantes expliquent les differents câblages et procédure de branchement qui doivent être réalisés pour le câblage de la sirène :

Connecteur de gauche	Description
Alternative PS + (Alimentation alternative, positive)	Utilisez ces terminaux pour relier une alimentation électrique alternative de 13,8VDC 1,6A à la sirène. **REMARQUE :** Le courant maximum que la sirène puisse extraire de ces blocs de connexion est de 1,6A par opposition à 200 mA avec les terminaux AUX Rouges et COM Noirs. Si une alimentation électrique est reliée à ces terminaux, il n'est pas nécessaire de connecter une alimentation électrique aux terminaux AUX Rouges et COM Noirs.
Haut Parleur	Utilisé pour déclencher la haut-parleur interne (8Ω 30W).

BUS YEL/ BUS GRN	Reliez ces blocs de connexion seulement en configuration BUS, point par point en respectant les couleurs indiquées.

Remarques pour les DEUX Stand Alone et BUS modes :

1. La sirène ne fonctionnera pas en l'absence de connexion de la pile ou de l'alimentation électrique aux terminaux PS.
2. Après sa mise sous tension, la sirène ne fonctionnera pas pendant une période de 20 secondes (son et flash) afin d'éviter toute activation accidentelle pendant l'installation.
3. Après mise sous tension de la sirène, les entrées de cette dernière (C+/-) ne provoqueront d'activation du système qu'après un délai d'au moins 10 secondes d'état normal (c'est-à-dire qu'elles auront été silencieuses pendant une période de 10 s. au moins).
4. Les sorties PROX et TRBL sont désactivées en configuration BUS.
5. Pour protéger la batterie contre un déchargement excessif, celle-ci se déconnectera automatiquement en dessous d'un seuil de 10,5 VDC

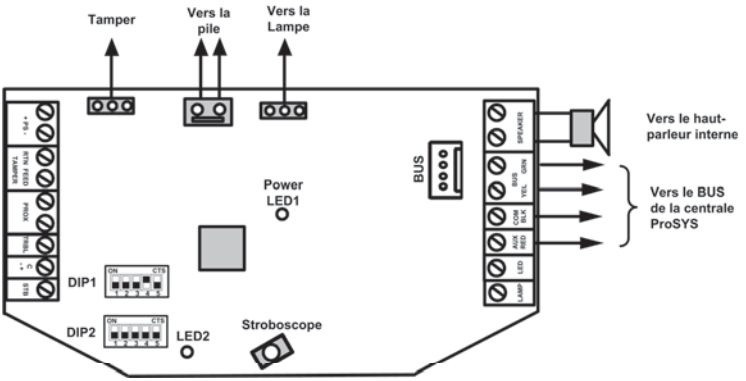


Figure 2 - Configuration BUS

Spécifications techniques

Alimentation DC de l'entrée	Régulée 13,5-14.2V, 200 mA maximum
Consommation électrique en veille	54 mA + courant de charge
Courant de chargement de la batterie	140 mA maximum
Consommation électrique en fonctionnement (sirène + stroboscope)	1,6A
Ondulation résidual admissible sur l'entrée alimentation	280mV
Entrée de blocage C+:	Consommation électrique 1,4mA, tension de déclenchement <5V , tension de réarmement >5V
Volume sonore du haut-parleur	106 dB @ 3 mètres (ID4: Arrêt (OFF) 98 dB @ 1 mètres (ID4: Marche (ON)
Fréquence du son	1500-1800 Hz (ID4: Arrêt (OFF) 1400-1600 (ID4: Marche (ON)
Lumière du stroboscope (flash)	Technologie de lumière superficielle SMT LED avec 6000 mcd
Lentille du stroboscope	Polycarbonate, disponible en couleur ambre, rouge ou bleu
Vitesse de clignotement du stroboscope	60 fois par minute (maximum)
Batterie de réserve (rechargeable)	SLA (Acide/plomb scellée) rechargeable 12V, 2,2 A/H, UL approuvée, Dimensions max. (L x l x h) : 17.8 cm x 6.4 cm x 3.5 cm
Protection "Batterie faible"	Déconnexion automatique en dessous de 10,5 VDC
Protection de batterie inversée	Le chargeur de batterie sera déconnecter si la tension de batterie tombe en dessous de 9V.
Protection d'entrée	IP 43, IK 06
Température de fonctionnement	De -25°C à 70°C (-13°F à 158°F)
Humidité	95% maximum
Contact d'autoprotection	0.5 A, 24 V, terminaison N.F. ou résistance EOL interne
Contact de proximité anti-approche	0.1 A, 24 V, terminaison N.F.
Matière du boîtier	Polycarbonate avec protection UV
Dimensions (L x l x h)	30,5 cm X 21,8 cm X 11,6 cm
Poids (sans la batterie)	1,4Kg
Compatibilité	Toutes centrales
Compatibilité ProSYS	BUS à 4 fils, jusqu'à 300m de la centrale principale

Information de Commande

ProSound 200P	Sirène extérieure en polycarbonate, couvercle de lentille ambre, avec protection anti-approche
ProSound 200	Sirène extérieure en polycarbonate, couvercle de lentille ambre

Sirène externe — Mode de programmation du ProSYS

Introduction

Ce chapitre présente les options de programmation supplémentaires et spécifiques au ProSound, ajoutées au logiciel ProSYS. Le système peut recevoir jusqu'à 8 sirènes, chacune pouvant être attribuée à n'importe quelle partition.

Avant de programmer le ProSound, il est recommandé de lire et de bien comprendre les instructions du guide d'installation et d'utilisation du ProSYS. Il est également conseillé de lire attentivement le chapitre consacré à l'installation du ProSound.

NOTE:
Pour la programmation de la ProSOUND avec la LightSYS, consulter le *manuel d'installation de la LightSYS*..

REMARQUE :
Le ProSound est compatible avec le logiciel ProSYS Version 4.0 et supérieure.
Le ProSound peut être programmé par l'intermédiaire du logiciel T/T (U/D Software) Version 2.0 et supérieure.
Pour une stabilité de fonctionnement optimale, mieux vaut **NE PAS** dépasser une longueur totale de 300 mètres (1000 ft.) de câblage entre le ProSYS et le ProSound.

Ajout / Suppression du ProSound

11. Du menu Installateur, accédez au menu Ajout/ Suppr Module : touche rapide [7][1].

12. Appuyez sur [9][4] pour l'extension de la sirène.

13. A l'aide de la touche Stay / , sélectionnez PAS ou SIRN (sirène).

14. Appuyez sur Disarm / #/6.

15. Attribuez la sirène 1 aux partitions sélectionnées en utilisant les touches [1 à 8] et appuyez sur Disarm / #/6.

16. A l'aide de la touche Stay / , définissez si la sirène sera sonore [O] (OUI) ou pas [N] (NON) et appuyez sur Disarm / #/6.

17. A l'aide de la touche Stay / , définissez si le bip sera audible [O] (OUI) ou pas [N] (NON) et appuyez sur Disarm / #/6.

18. A l'aide de la touche Stay, définissez si le bip est activé [O] (OUI) ou pas [N] (NON) et appuyez sur Disarm / #/6.

19. Renouvelez cette procédure pour d'autres sirènes à ajouter au système (8 maximum) ou appuyez sur * pour revenir au niveau précédent de programmation.

Menu Installateur : Paramétrage du ProSound

La configuration des paramètres de la sirène s'effectue à partir du menu "Divers".

20. Du menu Installateur, entrez dans le menu Divers, touche rapide [8].

21. Appuyez sur la touche [2] pour accéder aux options du menu Sirène.

22. Tapez le numéro de la sirène que vous souhaitez programmer, ensuite appuyez sur Disarm / #/6. Vous pouvez à présent définir les paramètres de la sirène comme suit :

Divers : Sirène *(DIVERS:SIRENE-BUS)*

Touches rapides	Paramètre
[8][2][1]	**Control Flash**
	Définit le mode de fonctionnement du stroboscope.
[8][2][1][1]	**Toujours OFF**
	Le flash (stroboscope) est désactivé.
[8][2][1][2]	**Suivre Sonnerie (Réglage par défaut)**

Divers : Sirène *(DIVERS:SIRENE-BUS)*

Touches rapides	Paramètre
	Le flash s'active lorsque la sonnerie de la sirène est déclenchée.
[8][2][1][3]	**Suivre Alarme**
	Le flash s'active lorsqu'une alarme se produit dans les partitions reliées à la sirène sélectionnée.
[8][2][2]	**Clignotement du Flash**
	Définit le nombre de fois où le stroboscope clignotera par minute.
[8][2][2][1]..[5]	**Options de Clignotement du Flash (CLIGNOT. FLASH options)**
	[1]: 20 fois par minute. [4]: 50 fois par minute [2]: 30 fois par minute. [5]: 60 fois par minute [3]: 40 fois par minute (**Réglage par défaut**)
[8][2][3]	**Bip de mise en service du Flash (EN SVCE=FLASH)** Réglage par défaut : 01 Intervalle : 01-20 (secondes)
	Temps pendant lequel le flash clignotera quand le système est armé. **Remarque** : si l'option du bip de la sirène est réglée sur **NON** (Cf. le paragraphe *Ajout / Suppression de la sirène extérieure*), ce paramètre sera ignoré.
[8][2][4]	**Diode LED Sirène**
	Définit le mode de fonctionnement de l'indicateur d'état LED2.
[8][2][4][1]	**Toujours ON**
	L'indicateur d'état LED2 est toujours en marche.
[8][2][4][2]	**Toujours OFF**
	L'indicateur d'état LED2 est désactivé.
[8][2][4][3]	**Suivre Mise en Service (SUIT EN SVCE)**
	L'indicateur d'état LED2 s'active lorsque l'une des partitions attribuées à la sirène est armée (mode total (*Away*) ou partiel (Stay)).
[8][2][4][4]	**Suivre Alarme**
	L'indicateur d'état LED 2 s'active après toute condition d'alarme créée.
[8][2][5]	**Niveau de Proximité (NIVEAU PROXIM)** Réglage par défaut : 3 Intervalle : 0-9 secondes
	Définit le temps (en secondes) qui doit s'écouler entre le début d'une violation de proximité et le moment où la sirène déclenche une alarme anti-approche. La position 0 indique que l'option de proximité est désactivée.
[8][2][6]	**Test de Batterie (TEST BATTERIE)**
	Permet de définir l'intervalle de temps pour lequel le ProSYS effectuera automatiquement un test de chargement sur la batterie.
[8][2][6][1]	**Jamais (JAMAIS)**
	Le système n'effectuera jamais de test de batterie.
[8][2][6][2]	**Toutes les 24 Heures (CHAQUE 24 HR.)**
	Le système effectuera un test de batterie toutes les 24 heures.

Menue Installateur : Système

Nouveaux paramètres de système

[1][2][35]	**Autoprotection de proximité sonore (SAB. PROX. AUN)**	Réglage par défaut : Non

Oui : une violation anti-approche de proximité déclenchera la sirène.
Non : une violation anti-approche de proximité ne déclenchera pas la sirène et sera considérée par le système comme une panne.

[1][2][38]	**Sirène Auxiliaire = Autoprotection (SIRN AUX=SA)**	Réglage par défaut : OUI

Oui : une panne auxiliaire de sirène sera considérée par le système comme alarme d'autoprotection.
Non : une panne auxiliaire de sirène sera considérée par le système comme une panne.

Paramètre de système mis à jour

[1][2][13]	**Coupure Zone d'Alarme (ALM COUP. MEN)**	Réglage par défaut : Oui

Oui : produit une alarme si la communication entre la centrale principale et une extension ou la sirène d'une zone quelconque est coupée. Un rapport est alors transmis au centre de télésurveillance.

Non : aucune alarme ne se produit. Cependant, le système émet une indication de panne locale.

Menu Utilisateur : Diagnostics

Le menu Diagnostics permet de tester les paramètres révélateurs du fonctionnement de la sirène.

23. Du menu Utilisateur, appuyez sur les touches (*) [4] pour accéder au menu Maintenance.

24. Tapez le code Installateur (ou Sub-installateur) et appuyez sur (Disarm) / (#/6).

25. Appuyez sur [9][3] pour accéder au menu de Diagnostic Sirène.

26. Tapez le numéro de la sirène que vous souhaitez tester, ensuite appuyez sur (Disarm) / (#/6). Le système accomplira les tests de diagnostics et une liste de paramètres de test apparaîtra, comme indiqués dans le tableau ci-dessous.

27. Utilisez les touches (Status) / (?) ou (Bypass) / (→) pour afficher les résultats des tests de diagnostics.

REMARQUE :
Les tâches caractéristiques de diagnostic peuvent aussi être accomplies par le biais du logiciel de téléchargement/ télétransmission, sur place ou à distance.

Maintenance : Diagnostics Sirène

Touches rapides	Paramètre
[4][9][3]	**Diagnostics Sirène (DIAGN. SIR. BUS)**

Tension de la pile : affiche la tension de batterie de la sirène sélectionnée.

Charge de la pile : affiche la tension de la batterie en charge.

Tension auxiliaire : affiche la tension d'entrée de la sirène, des terminaux AUX et COM.

Courant Sonnerie : affiche la consommation électrique de la sonnerie de la sirène sélectionnée.

Courant de Charge : affiche le courant en charge, des terminaux AUX et COM. Le courant maximum est de 200mA.

Menu Utilisateur : Version Sirène

28. Du menu Utilisateur, appuyez sur (*) **[4]** pour accéder au menu Maintenance.

29. Tapez le code Installateur (ou Sub-installateur) et appuyez sur (#/Disarm) / (#/6).

30. Appuyez sur [0][4] pour accéder au menu Version Sirène :

Maintenance : Diagnostics Sirène

Touches rapides	Paramètres
[4][0][4]	**Version Sirène (version SIR-B)**

La version de la sirène fournit l'information suivante sur chacune des sirènes en fonction dans le système :

- Référence de la sirène,
- Version du logiciel de la sirène,
- Date d'émission du logiciel de la sirène,
- Vérification générale du logiciel de la sirène.

REMARQUE :
En cas de panne de communication avec la sirène, le message "PANNE de COMMUNICATION " apparaît.

Messages du Journal (Historique des évènements)

La liste ci-dessous répertorie les divers messages d'évènements spécifiques, tels qu'ils s'affichent sur le clavier LCD :

Texte LCD	Description de l'évènement
TAMPER SIREN=X	Alarme d'autoprotection de la sirène n° ID=X
TMP RSTR SIREN=X	Rétablissement de l'autoprotection de la sirène n° ID=X
PROX TMP SIREN=X	Autoprotection de proximité de la sirène d'approche n° ID=X
PROX TMP RS S=X	Rétablissement de l'autoprotection de proximité de la sirène n° ID =X
NO COMM SIREN=X	Défaut de communication BUS avec la sirène n° ID=X
COMM OK SIREN=X	Communication BUS OK avec la sirène n° ID=X
LOW BAT SIREN=X	Panne de Batterie faible de la sirène n° ID=X
LOW BAT RS S=X	Restauration de la panne de Batterie faible de la sirène n° ID=X
BAT LOAD SIREN=X	Panne de Charge de batterie de la sirène n° ID=X
BAT LOAD RS S=X	Restauration de la panne de Charge de batterie de la sirène n° ID=X
CHARGE CURR S=X	Panne de Chargement de batterie pour la sirène n° ID=X
CHRG CURR RS S=X	Restauration de la panne de Chargement de batterie pour la sirène n° ID=X
AUX TRBL SIREN=X	Panne Auxiliaire sur la sirène n° ID=X
AUX TRBL RS S=X	Restauration de panne Auxiliaire pour la sirène n° ID=X
SPK TRBL SIREN=X	Panne de Haut-parleur de la sirène n° ID=X
SPK TRBL RS S=X	Restauration de la panne de Haut-parleur de la sirène n° ID=X
PROX FAIL S=X	Echec de Protection anti-approche pour la sirène n° X
PROX OK SIREN=X	Restauration de la Protection anti-approche pour la sirène n° X.